Télécentres Maroc

المراكز المجتمعية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات

TELECENTRES-Maroc
Les Technologies d'Information et de Communication au service du développement

TCM | Activités | Réseau | Documentation

Appui à la consolidation et au réseautage des télécentres au Maghreb

« Atelier avancé du portail des télécentres »

07 au 12 mai 2012 à Mannheim

En collaboration avec:

giz Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Ministère fédéral de la Coopération économique et du Développement

Mentions légales

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Friedrich-Ebert-Allee 40
53113 Bonn
Téléphone + 49 228 4460-0
Télécopie + 49 228 4460-1766
www.giz.de

Human Capacity Development (HCD)
for Vocational Education and Training (OE 8250)
Käthe-Kollwitz-Straße 15
68169 Mannheim, Allemagne
Téléphone + 49 621 3002-0
Télécopie + 49 621 3002-132
www.giz.de

Responsable Dr. Uta Bischoff-Peters, Management de projet GIZ
Edition Paula Krieg, Consultante GIZ

Mai 2012

Contenu

Mot de bienvenue	4
Contexte et objectifs	5
Context and objectives	6
Programme – Partie I et II (version française)	7
Programme – Part II (English version)	12
Personnes ressource et experts	15
Participant(e)s	16
Personnes responsables chez la GIZ Mannheim	19
Consultants (Sokrates)	19
Lieu de l'atelier	19
La GIZ	20
Notre partenaire technique: denkmodell	20

Mot de bienvenue

La GIZ – Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH – et sa division Human Capacity Development (HCD) pour la formation professionnelle, Mannheim, souhaite de tout cœur la bienvenue à ses invités et participants à l'occasion de l'atelier avancé du portail des télécentres, qui a lieu du 7 au 12 mai 2012.

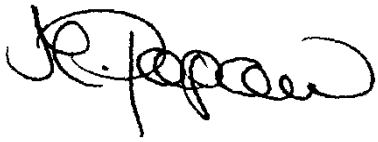
Depuis le 1er janvier 2011, la GIZ fédère la compétence et l'expérience de longue date d'InWEnt (Internationale Weiterbildung und Entwicklung gGmbH, Renforcement des capacités et du développement international), de la GTZ (Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit, Coopération technique allemande) et du DED (Deutscher Entwicklungsdienst, Service allemand de développement). La GIZ est active dans plus de 130 pays à l'échelle mondiale, et en Allemagne elle est présente dans dans la quasi-totalité des Länder. En sa qualité d'entreprise fédérale, elle aide le gouvernement allemand à concrétiser ses objectifs de coopération international pour le développement durable ; elle œuvre aussi au niveau mondial dans le domaine de l'éducation internationale.

La coopération allemande au développement souligne l'importance de la formation et du perfectionnement pour le développement économique et social, et a donc fait de la formation professionnelle un pôle de la coopération avec différents pays. Dans ce contexte, la GIZ – Division HCD pour la formation professionnelle – vise à promouvoir et améliorer les systèmes de formation et de perfectionnement techniques et professionnels, et appuie les approches de prise en charge commune par l'État et l'économie pour une qualification à orientation pratique.

Un personnel qualifié est l'un des facteurs essentiels d'un développement durable sociale, économique et écologique sur le plan de la production, des services et de l'administration. En outre, dans le contexte d'une mondialisation rapide avec une compétition de plus en plus accentuée, le perfectionnement et la formation continue sont une nécessité. La promotion des potentiels productifs dans une société par des actions de formation professionnelle donne aux individus la possibilité d'entrer sur le marché du travail et d'améliorer leur performance et leur revenu.

Nos ateliers de qualification combinent d'une manière idéale les éléments du partage du savoir, de l'apprentissage par la pratique, d'acquisition des compétences clés, du transfert de l'apprentissage et de la création de réseaux, et ils assurent la durabilité des activités. L'Allemagne avec ses compétences technologiques et économiques est un lieu d'apprentissage mondialement reconnu. Elle offre des possibilités variées d'apprentissage, particulièrement dans la formation professionnelle.

Nous aimerions vous inviter à prendre une part active à cet atelier et à saisir les opportunités d'échanger des informations et des expériences avec toutes les personnes qui y sont impliquées.
Nous vous souhaitons un séjour agréable et fructueux en République fédérale d'Allemagne et à Mannheim - vous êtes invités chez des amis.



Martin Purpur
Chef de division

Contexte et objectifs

Dans un projet pilote, le groupe Human Capacity Development (HCD) for Vocational Education and Training de la GIZ (avant InWEnt) soutient depuis 2005 la mise en œuvre et le management de télécentres à travers une multitude de formations et le coaching. Le projet « Appui à la Consolidation et au Réseautage des Télécentres au Maghreb » a été réalisé d'abord en Algérie et en Tunisie, le Maroc a été ajouté comme partenaire depuis 2011. L'élaboration participative d'un portail web a été un défi primordial du projet dès le début, complétée actuellement par différentes fonctionnalités qui doivent faciliter encore l'échange et le partage du savoir entre les partenaires.

Le présent « Atelier avancé du portail des télécentres » se dirige à tous ceux dans le projet télécentres Maghreb qui travaillent particulièrement pour le bon fonctionnement du portail web : anciens et futurs rédacteurs web, animateurs des télécentres, modérateurs en ligne, administrateurs web et coordinateurs des TC d'Algérie, du Maroc et de la Tunisie.
Il conclut dans sa première partie une série de plusieurs ateliers sur le portail web en visant cette fois sa nouvelle architecture et ses nouvelles options. Les participants ont la possibilité d'approfondir leurs connaissances théoriques et pratiques en rédaction web et d'améliorer leur savoir-faire dans le management du portail TC et de la nouvelle plate-forme moodle. L'articulation entre les différentes parties du portail (par pays) et ses différentes composantes (site fédérateur, espace de collaboration, page de chaque TC...) présente un défi primordial qui sera abordé et discuté dans l'atelier.
La deuxième partie de cet atelier est organisée en collaboration avec le réseaux MENA de télécentre.org. Deux représentants venant de l'Egypte vont enrichir la perspective Maghreb avec leur offre de réseautage dans la région MENA. Les participants seront introduits aux outils virtuels de réseautage et de partage du savoir utilisé au sein de telecentre.org.

Nous sommes très contents de pouvoir réunir lors de cet atelier des personnes de quatre pays de la région MENA travaillant en différentes fonctions pour l'amélioration de l'accès au TIC pour les populations éloignées. L'atelier doit stimuler l'exploitation animée du portail comme espace et instrument d'information, de collaboration, de partage du savoir et de réseautage et contribuer ainsi à la pérennité du projet télécentres.

Nous vous souhaitons un atelier fructueux et plein d'échanges

Dr. Uta Bischoff-Peters
Management de projet
Responsable pour le projet télécentres

Context and objectives

In a pilot project, the group Human Capacity Development (HCD) for Vocational Education and Training of the GIZ (formerly InWEnt) supports since 2005 the implementation and management of telecentres through coaching and various trainings. After the project “Appui “Support to consolidation and networking of telecentres in the Maghreb” had first been realised in Algeria and Tunisia, Morocco joined as a partner in 2011. The participative development of a web portal has been one of the project’s paramount challenges from its beginning, and this pursuit is currently being completed by the introduction of different functionalities which aim at facilitating even more exchange and knowledge sharing between the partners.

The current workshop “Telecentre portal’s advanced seminar” addresses those people in the telecentres project Maghreb who work particularly for the well-functioning of the web portal: former and future web editors, managers of telecentres, online facilitators, web administrators and coordinators of the telecentres in Algeria, Morocco and Tunisia. In its first part, the training will complete a series of several workshops on the web portal which have already been conducted, this time focusing on the portal’s new architecture and its new options. The participants have the possibility to deepen their theoretical and practical knowledge in web editing and to improve their knowhow on the management of the TC portal and its new platform moodle. Linking the different parts of the portal (by country) and its different components (federative site, collaborative workspace, each TC’s website…) presents a pertinent challenge which will be addressed and discussed during the workshop. The second part of the training is organized in collaboration with the MENA network of telecentre.org. Two representatives from Egypt will enrich the Maghreb perspective with their offer of networking in the MENA region. The participants will be introduced to virtual tools of networking and knowledge sharing which are being used in the context of telecentre.org.

We are very happy to be able to gather on the occasion of this workshop people from four countries in the MENA region working in different functions for the improvement of access to ICT for remote populations. The workshop aims at stimulating a vivid utilization of the portal as a space of information, collaboration, knowledge sharing and networking and thus at contributing to the sustainability of the telecentres project.

We wish you a fruitful workshop full of exchange,

Dr. Uta Bischoff-Peters

Project management
Responsible for the telecentre project

Programme

Partie I et II (version française)

PARTIE I : **A. Rédaction web: techniques avancées et tâches** **B. Management du portail et articulation entre ses parties** **Experts et personnes ressource:** *Mme Fadoua OUERDIANE (denkmodell, Tunisie), M. Moulay M'hammed DRISSI (Unité Centrale de Recherche Pédagogique/ MEN, Maroc)*	
Dimanche, 06 mai 2012	
Après-midi/ soir 19 h 30	Arrivée des participants et des personnes ressource Dîner au restaurant « Istanbul », place du marché, Mannheim
Lundi, 07 mai 2012	
7 h 00 – 8 h 30	*Petit-déjeuner*
9 h 00	**Introduction et état des lieux du portail des TC** • Présentation du programme des deux jours • Mots de bienvenue de *M. Martin PURPUR*, chef de groupe Human Capacity Development (HCD) for Vocational Education and Training, OE 8250 • Les portails des télécentres (Algérie/Tunisie, TC Maroc) : ○ Architecture actuelle ○ Rappel des objectifs de ce type de portail web ○ Le groupe cible/ les utilisateurs ○ Les acteurs ○ Parcours rapide du contenu actuel des portails et des arborescences
10 h 30 – 10 h 45	*Pause-café*
10 h 45 – 12 h 00	**Techniques de rédaction Web** • Les conseils éditoriaux pratiques • Des bons et mauvais exemples du portail
12 h 00 – 12 h 30	« Tour de la maison » avec *Mme Leda GUZMÁN DE SYED, GIZ*
12 h 30 - 13 h 15	*Déjeuner*
13 h 30 – 15 h 00	**Initiation à l'outil Backoffice du Typo 3** • Présentation générale de l'interface • Présentation de l'arborescence du site Présentation générale sur les fonctionnalités nécessaires : sélectionner une page ou un élément, éditer propriété/ contenu, enregistrer, supprimer, etc.

15 h 00 - 15 h 15	*Pause-café*
15 h 15 – 16 h 45	**Exercices pratiques sur l'utilisation de l'outil Backoffice du Typo3** • Intégration d'un texte • Traitement et intégration des images/ photos • Intégration des liens : interne, externe et de téléchargement Les participants seront demandés à appliquer les conseils de rédaction web.
18 h 00 – 19 h 30	*Dîner à la cafétéria GIZ*
Mardi, 08 mai 2012	
7 h 00 – 8 h 30	*Petit-déjeuner*
9 h 00 – 10 h 30	**Exercices pratiques sur l'utilisation de l'outil Backoffice du Typo3 (suite)**
10 h 30 – 10 h 45	*Pause-café*
10 h 45 – 12 h 15	**Management des différentes composantes du portail** • Architecture globale • Objectifs de chaque composante • Utilisateurs et acteurs de chaque composante • Présentation du site fédérateur
12 h 15 – 13 h 15	*Déjeuner*
13 h 30 – 15 h 00	**Présentation de l'espace de collaboration** • Présentation de l'espace de collaboration • Manipulation de l'espace de collaboration (dépôt de documents, communication, …)
15 h 00 – 15 h 15	*Pause-café*
15 h 15 – 16 h 45	**Présentation de la plateforme « e-formation TC »** • Contenu des modules : objectif, ateliers • Proposition d'activités pour les modules • Proposition de plan d'action (scénario et tableau de spécification)
18 h 00 – 19 h 30	*Dîner à la cafétéria GIZ*

PARTIE II : **Outils virtuels de réseautage et de partage du savoir pour les communautés des TC** **Experts et personnes ressource:** *M. Karim KASIM, M. Ahmed SHAABAN MOHAMED ALI (MCIT, Egypte), Mme Farida MELLAOUI-MURZEAU (denkmodell, Berlin)*	
Mercredi, 09 mai 2012	
7 h 00 – 8 h 30	*Petit-déjeuner*
9 h 00 – 10 h 30	• Bienvenue pour la deuxième partie de l'atelier (*Mme. Uta BISCHOFF-PETERS, GIZ – M. Karim KASIM, telecentre.org*) • Introduction du programme • Introduction des participants et expectatives envers l'atelier.
10 h 30 – 10 h 45	*Pause-café*
10 h 45 – 11 h 45	• Remue-méninges (Brain storming), discussion : o Thémes centraux : Télécentres et TIC pour le développement… etc o Réseautage, partage du savoir • Présentation courte sur télécentres, télécentres et TIC pour le développement, réseautage, partage du savoir
11 h 45 – 12 h 30	• Qu'est-ce que TC MENA ? (histoire de succès comme modèle de réseautage, partage du savoir des TC dans un contexte de développement)
12 h 30 – 13 h 15	*Déjeuner*
13 h 30 – 15 h 00	• Exploration des outils en ligne de telecentre.org • Distribution des tâches pour les participants afin de faire la documentation de l'atelier pendant son exécution et partager le matériel en ligne. • Groupes de travail: o Recherche de contenus en ligne o Documentation de l'atelier o Création de blogs, albums photos et discussions
15 h 00 – 15 h 15	*Pause-café*
15 h 15 – 16 h 45	• Réunion Skype (Elaatar, Seham Eljafrah) afin de partager l'expérience sur l'usage d'outils de réseautage au sein du travail de développement et caritatif – exemple Al-Arish, North Sinai, l'Egypte • Discussion sur les leçons apprises de l'expérience d'Ahmed • Bilan de la journée/ feedback
18 h 00 – 19 h 30	*Dîner à la cafétéria GIZ*

Jeudi, 10 mai 2012	
7 h 00 – 8 h 30	*Petit-déjeuner*
9 h 00 – 9 h 15	• Revoir la première journée et l'agenda pour la deuxième
9 h 15 – 10 h 30	• Présentation des différences clé entre « travailler seul » et « faire partie d'un réseau » • Feedback et discussion
10 h 30 – 10 h 45	*Pause-café*
10 h 45 – 11 h 15	• Présentation sur la durabilité de projets de développement et la durabilité de TC
11 h 15 – 11 h 45	• Introduction de renforcement des capacités comme instrument de durabilité
11 h 45 – 12 h 30	• Introduction telecentre.org Academy en Egypte o Qui peut être membre? o Exploration du portail
12 h 30 – 13 h 15	*Déjeuner*
13 h 30 – 15 h 00	• Réunion skype (Seham Eljafrah of Jordan): l'impact de « Telecentre Academy » sur les praticiens de TC dans la région MENA de langue Arabe • Création d'accès pour les participants – exercice pratique; la gestion des cours de TC
15 h 00 – 15 h 15	*Pause-café*
15 h 15 – 15 h 45 15 h 45 – 16 h 15 16 h 15 – 16 h 45	• Groupes de travail sur l'importance de e-learning comme un outil pour arriver à ceux hors d'atteinte… o Infrastructure o Compétences techniques o « Etre prêts » pour e-learning • Restitution des résultats en plénière • Feedback/ réflexions sur la journée
18 h 00 – 19 h 30	*Dîner à la cafétéria GIZ*
Vendredi, 11 mai 2012	
07 h 00 – 8 h 30	*Petit-déjeuner*
9 h 00 – 9 h 15 9 h 15 – 10 h 30	• Révision de la deuxième journée et de l'agenda de la troisième journée • Exercices pratiques avec des cours de la « Telecentre Academy » • Réaliser des « quiz »
10 h 30 – 10 h 45	*Pause-café*

10 h 45 – 12 h 15	• Le test final de l'Académie TC d'Egypte • Questions et discussion sur l'expérience du test
12 h 15 – 13 h 15	*Déjeuner*
13 h 30 – 15 h 00	• Capitaliser et conclure la formation: o Revoir les concepts; réseautage – partage du savoir – télé-centres – durabilité o Conclusions sur l'impact de renforcement des capacités des réseaux de TC o Compétences acquises pendant la formation • Feedback et discussion
15 h 00 – 15 h 15	*Pause-café*
15 h 15 – 15 h 45	• Revoir quelques plate-formes existantes concernant le réseautage et partage du savoir dans le Maghreb
15 h 45 – 16 h 45	• Et ensuite? o Les prochaines étapes o Un plan approximatif • Conclusions et possibilité de s'inscrire dans telecentre.org et/ ou Telecentre Academy comme appui pour le réseautage, le partage du savoir et pour le renforcement des capacités des télécentres dans la région du Maghreb **Evaluation de l'atelier et Feedback** **Certificats**
18 h 00 – 19 h 30	*Dîner d'adieu à Mannheim*
Samedi, 12 mai 2012 *(à confirmer)*	
9 h 00 Ca. 14 h 00	Départ pour excursion à Heidelberg (avec transport public) Retour à Mannheim Temps à libre disposition
Dimanche, 13 mai 2012	
	Départ des membres du projet, partenaires et personnes ressource

Programme

Part II – English version

PART II : **Virtual tools of networking and knowledge sharing for the TC communities** **Experts and resource persons:** *Mr Karim KASIM, Mr Ahmed SHAABAN MOHAMED ALI (MCIT, Egypt), Ms Farida MELLAOUI-MURZEAU (denkmodell, Berlin)*	
Wednesday, 09 mai 2012	
7 h 00 – 8 h 30	*Breakfast*
9 h 00 – 10 h 30	• Opening (*Mme. Uta BISCHOFF-PETERS, GIZ – Mr. Karim KASIM, telecentre.org MENA*) • Reviewing the agenda • Introducing participants and expectations from this workshop
10 h 30 – 10 h 45	*Coffee break*

10 h 45 – 11 h 45	• Brain storming, discussion:
	  ○ Central issues: telecentres, ICT 4D, etc.
	  ○ Networking, knowledge sharing
	• Short presentation on telecentres, ICT 4D, networking and knowledge sharing

11 h 45 – 12 h 30	• What is "telecentre MENA" ? (success story of telecentres as model of networking, knowledge sharing for telecentres in ICT 4D context)
12 h 30 – 13 h 15	*Lunch*

13 h 30 – 15 h 00	**Topics/ Activities**
	• Exploring the online tools of telecentre.org
	• Distributing practical assignment for the participants to document the work-shop and share the materials online as the training is being conducted
	• Working groups:
	  ○ Search of related content online
	  ○ Documenting the event
	  ○ Creating blogs, photo albums and discussions

15 h 00 – 15 h 15	*Coffee break*
15 h 15 – 16 h 45	**Topics/ Activities** • Skype meeting (Elaatar, Seham Eljafrah) for sharing experience of using online tools for networking for charity and development work in Al-Arish, North Sinai, Egypt

	• Discussion on lessons learnt from Ahmed's experience • Closing the day/ feedback
18 h 00 – 19 h 30	*Dinner at the cafeteria*
Thursday, 10 mai 2012	
7 h 00 – 8 h 30	*Breakfast*
9 h 00 – 9 h 15 9 h 15 – 10 h 30	• Feedback on the first day and review agenda for the second day • Presentation on the key differences between being part of a network and working alone • Feedback and discussion
10 h 30 – 10 h 45	*Coffee break*
10 h 45 – 11 h 15 11 h 15 – 11 h 45 11 h 45 – 12 h 30	• Presentation on sustainability of development projects and sustainability of telecentres • Introduction to capacity building as a tool for sustainability • Introduction to Egypt telecentre.org Academy o Who can join? o Exploring the portal
12 h 30 – 13 h 15	*Lunch*
13 h 30 – 15 h 00	• Skype meeting (Seham Eljafrah of Jordan): impact of Telecentre Academy on telecentre practitioners in the Arab speaking MENA region • Creating accounts for participants and practicing; management of telecentres courses
15 h 00 – 15 h 15	*Coffee break*
15 h 15 – 15 h 45 15 h 45 – 16 h 15 16 h 15 – 16 h 45	• Working groups on the importance of e-learning as a tool to reach out to the unreachable o Infrastructure o Technical skills o Readiness for e-learning • Report to the plenary • Feedback/ reflections on the day and closing
18 h 00 – 19 h 30	*Dinner at the cafeteria*
Friday, 11 mai 2012	
7 h 00 – 8 h 30	*Breakfast*
9 h 00 – 9 h 15	• Feedback on the second day and review agenda for the third day

9 h 15 – 10 h 30	• Practice on Telecentre Academy courses • Conducting quizzes
10 h 30 – 10 h 45	*Coffee break*
10 h 45 – 12 h 15	• The final test of the Egypt Telecentre Academy • Questions and discussion on experiences with the test
12 h 15 – 13 h 15	*Lunch*

13 h 30 – 15 h 00	• Concluding the training:
	  ○ Review concepts: networking – knowledge sharing – telecentres – sustainability
	  ○ Conclusion on the impact of capacity building on telecentre networks
	  ○ Skills gained in the training
	• Feedback and discussion

15 h 00 – 15 h 15	*Coffee break*
15 h 15 – 15 h 45	• Review current platforms to use for networking and knowledge sharing in the Maghreb region

15 h 45 – 16 h 45	• What is next?
	  ○ Concrete steps
	  ○ Tentative plan
	• Conclusion and possibility to join the telecentre.org and/ or Telecentre Academy as supportive mechanisms/ tools for networking, knowledge sharing and capacity building for telecentres in the Maghreb region
	Evaluation and feedback
	Certificates

18 h 00 – 19 h 30	*Farewell dinner in Mannheim*
Saturday, 12 mai 2012 (to be confirmed)	
9 h 00 Ca. 14 h 00	Departure for excursion to Heidelberg (by public transport) Return to Mannheim Free time
Sunday, 13 mai 2012	
	Departure of participants, partners and resource persons

Personnes ressource et experts

M. Moulay M'hammed DRISSI

Coordinateur, Association télécentres Maroc
www.telecentresmaroc.org

M. Karim KASIM

Telecentre MENA Network Manager, Egypte
Egypt ICT Trust Fund/ MCIT Egypt
http://www.telecentre.org
http://mogtamaa.ning.com/

Mme Farida MELLAOUI-MURZEAU

denkmodell, Berlin

Mme Fadoua OUERDIANE

denkmodell, Tunisie

M. Ahmed SHAABAN MOHAMED ALI

Community learning coordinator
Telecentre MENA Network, Egypte
Egypt ICT Trust Fund/ MCIT Egypt

Participant(e)s

Algérie

M. Salim BABA-AHMED
MFEP/ Directeur CNEPD
CoPil/ Admin. site web/ CdRédaction

M. Said BRAHMI
MFEP/ Directeur Pédag. CNEPD
CoPil/ Rédacteur/ CdRédaction

M. Youcef HOCINI
MFEP/ INSFP Bouira
Anim. TC Bouira/ Cellule de Rédaction

M. Ahmed KHENCHACHE
MFEP/ IFP Djelfa
Anim. TC Djelfa/ Cellule de Rédaction

Maroc

M. Mohammed ABOUTAJEDYNE
Centre Maroco-Coréen de Formation en TICE
Modérateur en ligne, Ass. TC Maroc

M. Lahoussine ELGHANNAMI
ALCS Guelmim
Animateur TC SIDAction

Mme Khadija MOUSKLOU
Association Ait Bougemez
Animatrice TC - groupe jeunes

M. Mohamed OUFKIR
Association Ait Bougemez
Animateur TC, rédacteur web

M. Hafid OUISSRANE
Association Ait Bougemez
Animateur TC – groupe agriculteurs

Tunisie

Mme Thouraya LEBBED
UTSS
Animatrice TC Béni Zalten

M. Mohamed MEFTAHI
UTSS
Manager TC Takelsa

M. Lotfi MESSAOUDI
UTSS
Coordinateur TC niveau national

M. Aref RADHOUENI
CENAFFIF
Coordinateur TC supports numér.

Personnes responsables chez la GIZ Mannheim

M. Klaus BADER-LABARRE, chef de projet	Tél. +49 (0) 621 3002 - 121 klaus.bader-labarre@giz.de
Mme Uta BISCHOFF-PETERS, management de projet	Tél. +49 (0) 621 3002 - 211 uta.bischoff-peters@giz.de
Mme Margit NEUREUTHER, coordinatrice de projet	Tél. +49 (0) 621 3002 - 228 margit.neureuther@giz.de
M. Martin PURPUR, chef de groupe	Tél. +49 (0) 621 3002 - 103 martin.purpur@giz.de

Consultants (Sokrates)

M. Günther KOEGST	Tél. +49 (0) 177 7865928 koegst-sokrates@t-online.de
Mme Paula KRIEG	Tél. +49 (0) 177 3266218 paula.krieg@arcor.de
M. Roland SIEVERT	Tél. +49 (0) 179 3655781 roland.sievert@web.de
Mme Karin TAVERNIER	Tél. +49 (0) 160 3091536 karintavernier@hotmail.com

Lieu de l'atelier

GIZ Internationales Bildungszentrum Mannheim –
Centre international de conférence
Käthe-Kollwitz-Straße 15
68169 Mannheim
Tél. +49 (0) 621 3002-0
Fax +49 621 3002-132

La Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Depuis le 1er janvier 2011, la GIZ fédère l'expertise de longue date du DED, de la GTZ et d'InWEnt. L'entreprise a son siège à Bonn et à Eschborn.

Avec efficience, efficacité et au plus près des besoins des partenaires, nous aidons les individus et sociétés de pays en développement, en transition et industrialisés à développer leurs propres perspectives et à améliorer les conditions de vie de leurs populations.

La GIZ a pour but et pour mission de promouvoir la coopération internationale pour le développement durable et l'action éducative internationale. En notre qualité d'entreprise d'utilité publique dont la totalité des parts est détenue par la République fédérale d'Allemagne, nous aidons le gouvernement allemand à réaliser les objectifs de sa politique de développement.

La GIZ de par le monde

- La GIZ est active dans plus de 130 pays sur l'ensemble la planète.
- En Allemagne, l'entreprise est présente dans la quasi-totalité des Länder.
- L'entreprise emploie de par le monde :
  - quelque 17.000 collaboratrices et collaborateurs, dont plus de 60 % sont des membres du personnel national,

  auxquels viennent s'ajouter
  - 1.135 coopérantes et coopérants,
  - 750 experts intégrés et 324 experts de retour dans leur pays,
  - 700 experts nationaux œuvrant dans des organisations partenaires,
  - 850 volontaires du programme « weltwärts ».

Notre partenaire technique : denkmodell® - Gestion des connaissances pour le développement

denkmodell® s'engage depuis 1989 dans les domaines de formation en management, de la conception et la modération des événements et du développement des organisations dans plus de 60 pays du monde. La formation « en ligne » et l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC) constituent un aspect fondamental dans l'approche de travail de cette boîte de consultants, dont le bureau principal se situe à Berlin.

Les trois partenaires de denkmodell® – Dirk Jung, Dr Sybil Dümchen et Dr Ulrich Erhardt – collaborent avec une équipe constante de 20 formateurs et de consultants associés.

Entre les clients principaux comptent les institutions majeures de la coopération allemande et internationale (entre autre la GIZ, la KFW, la Banque Mondiale, la DDC Suisse), des fondations politiques, des ONGs et de plus en plus des entreprises privées en Allemagne et des institutions des pays en voie de développement.

Un guichet unique de savoir-faire au service du développement durable

Pour ses activités, la GIZ (*Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH)* peut compter sur une expertise régionale avérée, un vaste savoir de spécialiste et des compétences managériales éprouvées. En sa qualité d'entreprise fédérale, elle aide le gouvernement allemand à concrétiser ses objectifs de coopération internationale pour le développement durable; elle œuvre aussi au niveau mondial dans le domaine de l'éducation internationale.

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Friedrich-Ebert-Allee 40
53113 Bonn
T +49 228 4460-0
F +49 228 4460-1766
I www.giz.de

denkmodell

TC - MENA